fr es en pt
pl hu cs ro el bg

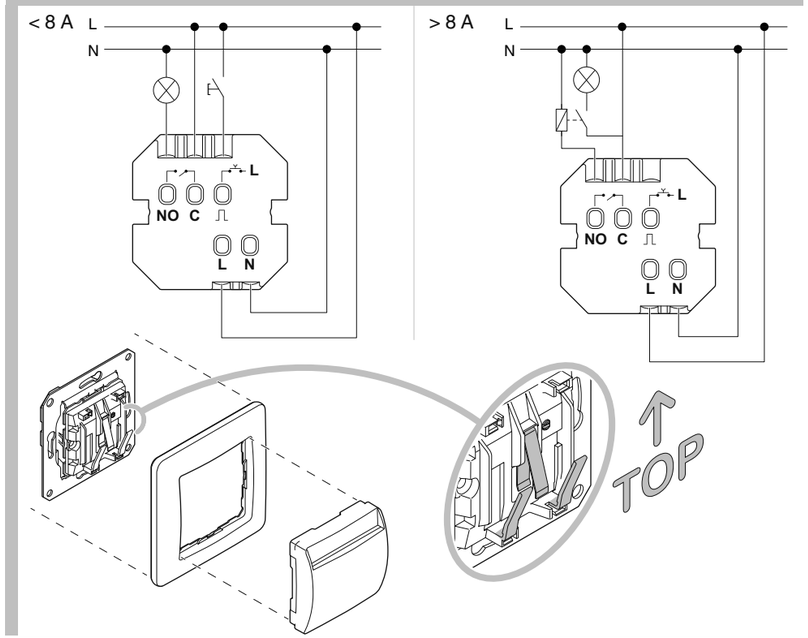
Schneider Electric

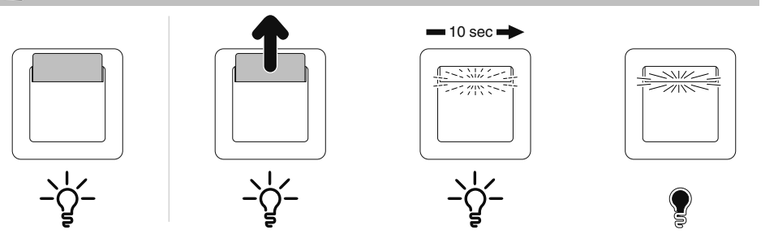
Sedna

SDD1xx121E
SDD5xx121E

...W

LED 100v W	1470 W	1000 VA
1470 W	1000 VA	(M) 600 VA
1000 W	C 10 A, 140µF	





fr Interrupteur 8 A de carte encodée électronique

Accessoires nécessaires

A compléter avec :
- cadre du design correspondant

Pour votre sécurité

DANGER
RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSITON OU DE COUP D'ARC

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :
- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

DANGER
Risque de blessure mortelle due à un choc électrique.

La sortie peut être porteuse de courant électrique même une fois la charge coupée.
- Lors d'activités sur l'appareil : Déconnectez impérativement l'appareil de l'alimentation électrique à l'aide du fusible du circuit d'entrée.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Présentation de l'interrupteur carte encodée électronique

Avec la interrupteur 8 A de carte encodée électronique (ci-après dénommée l'interrupteur carte codée), vous pouvez utiliser une carte codée pour commuter des charges ohmiques, inductives ou capacitives ou pour commander un contrôleur externe en cas de charges plus importantes.
Lorsque la carte est insérée, les charges connectées sont activées.
Une fois la carte retirée, les charges sont désactivées après une durée de surcourse préréglée.

Installation et connexion

→

Fonctionnement

→

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	230 V~, 50 Hz
Puissance nominale :	→ ...W
Bornes de raccordement :	max. 2 x 2,5 mm^2
Courant nominal :	8 A
Type de carte :	54 x 86 x 0,85 mm (max), insertion verticale
Fusible :	électronique
Protection :	contre les surtensions et protection thermique
Contact de relais :	potentiel libre

Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires mais le mettre au rebut en le déposant dans un centre de collecte publique. Un recyclage professionnel protège les personnes et l'environnement contre de potentiels effets négatifs.

Schneider Electric Industries SAS

En cas de questions techniques, veuillez contacter le Support Clients de votre pays.

schneider-electric.com/contact

es Interruptor de tarjeta electrónico de 8 A

Accesorios necesarios

Para completar con:
- Marco con el diseño correspondiente

Por su propia seguridad

PELIGRO
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Solo profesionales especializados deben llevar a cabo una instalación eléctrica segura. Los profesionales especializados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:
- Conexión a redes de instalación
- Conexión de varios dispositivos eléctricos
- Tendido de cables eléctricos
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos sobre cableado

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

PELIGRO
Peligro de lesiones graves por descarga eléctrica.

Puede haber tensión en la salida, incluso cuando la carga está desconectada.
- Cuando trabaje con el dispositivo: Desconéctelo siempre de la alimentación utilizando el fusible del circuito entrante.

El incumplimiento de estas instrucciones causará la muerte o lesiones graves.

Información sobre el interruptor de tarjeta electrónico

Con el interruptor de tarjeta electrónico de 8 A (en adelante interruptor de tarjeta), puede utilizar una tarjeta llave para cambiar cargas óhmicas, inductivas o capacitivas o para controlar un controlador externo en caso de cargas superiores.

Cuando se inserta la tarjeta, las cargas conectadas se encienden.

Después de retirar la tarjeta, las cargas se apagan tras un tiempo de sobrecarrera preestablecido.

Instalación y conexión

→

Funcionamiento

→

Datos técnicos

Tensión nominal:	230 V~, 50 Hz
Potencia nominal:	→ ...W
Bornes de conexión:	máx. 2x2,5 mm^2
Corriente nominal:	8 A
Tipo de tarjeta:	54 x 86 x 0,85 mm (máx.), inserción vertical
Fusible:	electrónico
Protección:	contra sobretensiones y protección térmica
Contacto de relé:	potencial libre

Elimine el dispositivo separado de la basura doméstica en los puntos de recogida oficiales. El reciclado profesional protege a las personas y al medio ambiente de posibles efectos negativos.

Schneider Electric Industries SAS

Si tiene consultas técnicas, llame al servicio de atención comercial de su país.

schneider-electric.com/contact

en Electronic keycard switch 8 A

Necessary accessories

To be completed with:
- Frame in corresponding design

For your safety

DANGER
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:
- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

DANGER
Risk of fatal injury from electric shock.

The output may carry electrical current even when the load is switched off.
- When working on the device: Always disconnect the device from the supply by means of the fuse in the incoming circuit.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Electronic keycard switch getting to know

With the Electronic keycard switch timer, 8 A (hereafter referred to as the key card switch), you can use a key card to switch ohmic, inductive or capacitive loads or to control an external controller in the case of larger loads.

When the card is inserted, the connected loads are switched on.

After removing the card, the loads are switched off after a preset overtravel time.

Installation and connection

→

Operating

→

Technical data

Nominal voltage:	230 V~, 50 Hz
Nominal power:	→ ...W
Connection terminals:	max. 2x2,5 mm^2
Nominal current::	8 A
Type of card:	54 x 86 x 0,85 mm (max), vertcal insertion
Fuse:	electronic
Protection:	against overvoltages and thermal protection
Relay contact:	free potential

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.

schneider-electric.com/contact

pt Interruptor para cartão chave eletrónico 8 A

Acessórios necessários

A completar com:
- Moldura com o design correspondente

Para a sua segurança

PERIGO
PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO OU ARCO ELÉTRICO

A instalação elétrica segura deve realizar-se apenas por profissionais especializados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:
- Ligação a redes de instalação
- Ligação de vários dispositivos elétricos
- Instalação de cabos elétricos
- Normas de segurança, regulamentos e regras de cablagem locais

O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

PERIGO
Perigo de morte por electrocussão.

A saída pode transportar corrente eléctrica mesmo com a carga desligada.
- Quando trabalhar no dispositivo: desligue sempre o dispositivo da alimentação através do fusível do circuito de entrada.

O incumprimento destas instruções tem como consequências a morte ou ferimentos graves.

Interruptor para cartão chave electrónico – Introdução

Com o temporizador de interruptor para cartão chave electrónico, 8 A (doravante designado por interruptor para cartão chave), pode utilizar um cartão chave para comutar cargas óhmicas, indutivas ou capacitivas ou para controlar um controlador externo no caso de cargas maiores.

Quando o cartão é inserido, as cargas conectadas são ligadas.

Após remover o cartão, as cargas são desligadas após um tempo de duração predefinido.

Instalação e ligação

→

Em funcionamento

→

Informação técnica

Tensão nominal:	230 V~, 50 Hz
Potência nominal:	→ ...W
Terminais de ligação:	máx. 2x2,5 mm^2
Corrente nominal:	8 A
Tipo de cartão:	54 x 86 x 0,85 mm (máx), inserção vertical
Fusível:	electrónico
Protecção:	contra sobretensões e protecção térmica
Contacto de relé:	potencial livre

Separar o dispositivo do restante lixo doméstico colocando-o num ponto de recolha oficial. A reciclagem profissional protege o ambiente e as pessoas de possíveis efeitos prejudiciais.

Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.

schneider-electric.com/contact

GDE12256-01 06/20

pl Włącznik prądu na kartę 8 A

Niezbędne akcesoria

Należy uzupełnić wyposażenie w:

- Oprawkę o pasującym wyglądzie

Zachowanie bezpieczeństwa

UWAGA
NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA EKSPLOZJI LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach:

- Wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych
- Łączenie kilku urządzeń elektrycznych
- Montaż okablowania elektrycznego
- Normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

NIEBEZPIECZEŃSTWO
Ryzyko śmiertelnych obrażeń w wyniku porażenia prądem.
Wyjście może znajdować się pod napięciem, nawet gdy oświetlenie jest wyłączone.

- Podczas pracy z urządzeniem: Należy zawsze przerwać obwód zasilający urządzenie na bezpieczniku.

Brak zastosowania się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

Wprowadzenie do włącznika prądu na kartę

Za pomocą programatora czasowego włącznika prądu na kartę 8 A (określanego poniżej jako włącznik na kartę) można przy użyciu karty magnetycznej przełączać odbiorniki rezystancyjne, indukcyjne lub pojemnościowe albo sterować zewnętrznym regulatorem w przypadku większych obciążeń.

Włożenie karty powoduje włączenie podłączonych odbiorników.

Po wyjęciu karty odbiorniki są wyłączane po upływie zadanego czasu opóźnienia.

Montaż i podłączenie

→

Obsługa

→

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	230 V~, 50 Hz
Moc znamionowa:	→ ...W
Zaciski przyłączeniowe:	maks. 2 x 2,5 mm^2
Prąd znamionowy:	8 A
Typ karty:	54 x 86 x 0,85 mm (maks.), wprowadzana pionowo
Bezpiecznik:	elektroniczny
Zabezpieczenie:	przed przepięciami i ochrona termiczna
Styk przekaźnikowy:	bezpotencjałowy

Urządzenie przy wyrzucaniu wymaga oddzielenia od odpadów domowych w oficjalnym punkcie zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed potencjalnymi szkodliwymi skutkami.

Schneider Electric Industries SAS

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z krajowym centrum obsługi klienta.

schneider-electric.com/contact

hu Hotelkártya kapcsoló, 8 A

Szükséges tartozékok

Az alábbiakkal kell kiegészíteni:

- megegyező kivitelű keret

Az Ön biztonsága érdekében

VIGYÁZAT
ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY VILLAMOS ÍV VESZÉLYE

A biztonságos villamos telepítés kizárólag képzett szakemberek által hajtható végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- szerelőhálózatokhoz történő csatlakoztatás
- több villamos készülék csatlakoztatása
- villamos vezetékek fektetése
- biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést von maga után.

VESZÉLY
Áramütés okozta halálos sérülés veszélye!
A kimenet lekapcsolt terhelés mellett is áram alatt lehet.

- Ha a készüléken tevékenységet végez: Mindig válassza le a készüléket a feszültségellátásról a bemenő áramkör biztosítékának segítségével.

Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést von maga után.

A hotelkártya kapcsoló ismertetése

A hotelkártya kapcsoló időzítő, 8 A (a továbbiakban: kulcskártyás kapcsoló) használatával nagy terhelés esetén kulcskártyával kapcsolhat ohmos, induktív vagy kapacitív terhelést, illetve vezérelhet külső vezérlőt.

A kártya behelyezésekor a csatlakoztatott terhelés bekapcsol.

A kártya kivétele után a terhelés az előre beállított túlfutási idő után kikapcsol.

Felszerelés és csatlakoztatás

→

Működési

→

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230 V~, 50 Hz
Névleges teljesítmény:	→ ...W
Csatlakozóterminálok:	max. 2x2,5 mm^2
Névleges áramerősség:	8 A
Kártya típusa:	54 x 86 x 0,85 mm (max.), függőleges behelyezés
Biztosíték:	elektronikus
Védőfunkció:	túlfeszültség és hő ellen
Relé érintkező:	szabad potenciál

A készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással kivédhetők az embereket és a környeztet érintő, esetleges negatív hatások.

Schneider Electric Industries SAS

Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkkal.

schneider-electric.com/contact

cs Elektronický spínač hotelových karet 8 A

Nezbytná příslušenství

Třeba doplnit:

- Rámem v příslušném provedení

Pro vaši bezpečnost

NEBEZPEČÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÝBUCHU NEBO VZNIKU ELEKTRICKÉHO OBLOUKU

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojení k instalačním sítím
- Připojení několika elektrických přístrojů
- Pokládání elektrických kabelů
- Bezpečné normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroninstalace

Nesplnění těchto pokynů povede k úmrtí nebo vážnému zranění.

NEBEZPEČÍ
Riziko úmrtí v důsledku úrazu elektrickým proudem.
Výstupy mohou být pod proudem, i když je zatížení vypnuto.

- Při práci na zařízení: Vždy odpojte zařízení od napájení pomocí pojistky ve vstupním obvodě.

Nesplnění těchto pokynů povede k úmrtí nebo vážnému zranění.

Návod na elektronický spínač hotelových karet

S elektronický spínač hotelových karet 8 A (dále jen spínač pro hotelové karty) můžete použít kartu pro přepínání ohmických, indukčních nebo kapacitních zatížení nebo pro ovládání externího ovladače v případě větších zátěží.

Kdy je vložena karta, připojené zatížení se zapnou.

Po odstranění karty se zatížení vypnou po přednastavené době přejezdu.

Instalace a připojení

→

provozní

→

Technické údaje

Jmenovité napětí:	230 V~, 50 Hz
Jmenovitý výkon:	→ ...W
Připojovací svorky:	max. 2x2,5 mm ^{2}
Jmenovitý proud:	8 A
typ karty:	54 x 86 x 0,85 mm (max.), vertikální vložka
El. jištění:	elektronický
ochrana:	proti přepětí a tepelné ochraně
Kontakt relé:	volný potenciál

Přístroj nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte ho oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálními škodlivými účinky.

Schneider Electric Industries SAS

V případě technických dotazů se prosím obraťte na centrum zákaznické podpory ve vaší zemi.

schneider-electric.com/contact

ro Comutator cu cartelă de acces electronică 8 A

Accesoriile necesare

Se va completa cu:

- Ramă cu design corespunzător

Pentru siguranța dumneavoastră

PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU FORMARE DE ARC ELECTRIC

Instalarea electrică în condiții de siguranță se va executa doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispună de cunoștințe aprofundate în următoarele domenii:

- Conectarea rețla rețelele electrice
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Montarea cablurilor electrice
- Norme de siguranță, normele și regulamentele locale de cablare

Nerespectarea acestor instrucțiuni, poate duce la moarte sau provocarea unor leziuni grave.

PERICOL
Pericol de moarte prin electrocutare.
Ieșirea poate fi sub tensiune, chiar dacă s-a deconectat sarcina.

- La executarea unor lucrări la dispozitiv: deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare, cu ajutorul siguranței din circuitul de intrare.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la moarte sau la producerea unor leziuni grave.

Informații despre comutatorul cu cartelă de acces electronică

Cu comutatorul cu cartelă de acces electronică, 8 A (denumit în continuare comutator cu cartelă de acces), puteți utiliza o cartelă de acces pentru a comuta sarcini ohmice, inductive sau capacitive sau pentru a controla un controler extern în cazul unor sarcini mai mari.

Când se inserează cartela, sarcinile conectate sunt activate.

După scoaterea cartelei, sarcinile sunt deconectate după un timp de oprire întârziată presetat.

Montare și conectare

→

În stare de funcționare

→

Date tehnice

Tensiune nominală:	230 V~, 50 Hz
Putere nominală:	→ ...W
Borne de conectare:	max. 2 x 2,5 mm^2
Curent nominal:	8 A
Tipul cartelei:	54 x 86 x 0,85 mm (max.), inserție verticală
Siguranță fuzibilă:	electronică
Protecție:	împotriva supratensiunilor și protecție termică
Contact de releu:	fără potențial

Depozitați aparatul separat de gunoiul menajer, la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesională protejează oamenii și meniul înconjurător de eventualele efecte negative.

Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți întrebări tehnice, contactați Centrul de Asistență Clienți din țara dumneavoastră.

schneider-electric.com/contact

el Ηλεκτρονικός καρτοδιακόπτης 8 A

Αναγκαία παρελκόμενα

Ολοκληρώνεται με:

- Πλαίσιο σε αντίστοιχο σχέδιο

Για την ασφάλειά σας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΛΑΜΨΗΣ ΤΟΞΟΥ

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν ειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:

- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων
- Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων
- Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδιώσεων

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρους ή σοβαρούς τραυματισμούς.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία.
Η έξοδος μπορεί να φέρει ηλεκτρικό ρεύμα ακόμα και όταν είναι απενεργοποιημένο το φορτίο.

- Κατά τις εργασίες στη συσκευή: Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία μέσω της ασφάλειας στο εισερχόμενο κύκλωμα.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρους ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Εξοικείωση με τον ηλεκτρονικό καρτοδιακόπτη

Με τον Ηλεκτρονικός καρτοδιακόπτης 8 A (στη συνέχεια αναφέρεται ως ο διακόπτης κάρτας κλειδιού), μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια κάρτα κλειδιού για να ενεργοποιείτε ωμικά, επαγωγικά ή χωρητικά φορτία ή για να ελέγχετε έναν εξωτερικό ελεγκτή στην περίπτωση μεγαλύτερων φορτίων.

Όταν τοποθετηθεί η κάρτα, τα συνδεδεμένα φορτία ενεργοποιούνται.

Αφού αφαιρέσετε την κάρτα, τα φορτία απενεργοποιούνται μετά από προκαθορισμένο χρόνο παράτασης.

Εγκατάσταση και σύνδεση

→

Σε λειτουργία

→

Τεχνικά στοιχεία

Ονομαστική τάση:	230 V~, 50 Hz
Ονομαστική ισχύς:	→ ...W
Ακροδέκτες σύνδεσης:	max. 2x2,5 mm ^{2}
Ονομαστικό ρεύμα:	8 A
Τύπος κάρτας:	54 x 86 x 0,85 mm (μέγ.), κατακόρυφη τοποθέτηση
Ασφάλεια:	ηλεκτρονικό
Προστασία:	έναντι υπερτάσεων και θερμικής προστασίας
Επαφή ρελέ:	ελεύθερο δυναμικό

Η απόσυρση της συσκευής γίνεται σε ένα επίσημο σημείο συλλογής και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει τους ανθρώπους και το περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας.

schneider-electric.com/contact

bg Ключ-карта електронна 8 A

Необходими аксесоари

Да се изпълнява с:

- Рамка със съответната конструкция

За Вашата безопасност

ОПАСНОСТ
РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ВОЛТОВА ДЪГА

Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:

- Свързване към инсталационни мрежи
- Свързване на няколко електрически устройства
- Полагане на електрически кабели
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за поставяне на кабели

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ОПАСНОСТ
Съществува риск от фатално нараняване от електрически удар.
Възможно е по изхода да тече електрически ток дори при изключено захранване.

- Когато работите с изделието: Винаги изключвайте устройството от захранването посредством предпазител във входящата верига.

Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозни наранявания.

Запознаване с електронна ключ-карта

С помощта на Ключ-карта електронна 8 A (оттук нататък наричан превключвател за карта за достъп) можете да използвате карта за достъп за превключване на омични, индуктивни или капацитивни натоварвания или за управление на външен контролер в случай на по-големи натоварвания.

При вкарване на картата се включват свързаните натоварвания.

След премахването на картата натоварванията се изключват след предварително зададено време за преминаване.

Монтиране и свързване

→

Експлоатация

→

Технически данни

Номинално напрежение:	230 V~, 50 Hz
Номинална мощност:	→ ...W
Свързващи клеми:	макс. 2x2,5 mm^2
Номинален ток:	8 A
Тип карта:	54 x 86 x 0,55 mm (макс.), с вертикално поставяне
Предпазител:	електронен
Защита:	срещу пренапрежение и термална защита
Контакт с реле:	свободен потенциал

Изхвърляйте устройството разделно от битовите отпадъци, в официален пункт за събиране. Професионалното рециклиране предпазва лица и околната среда от потенциални негативни последици.

Schneider Electric Industries SAS

Ако имате технически въпроси, моля, свържете се с центъра за обслужване на клиенти във Вашата страна.

schneider-electric.com/contact

GDE12256-01 06/20

uk sl sk sr
hr et lv lt ru

Schneider Electric

Sedna

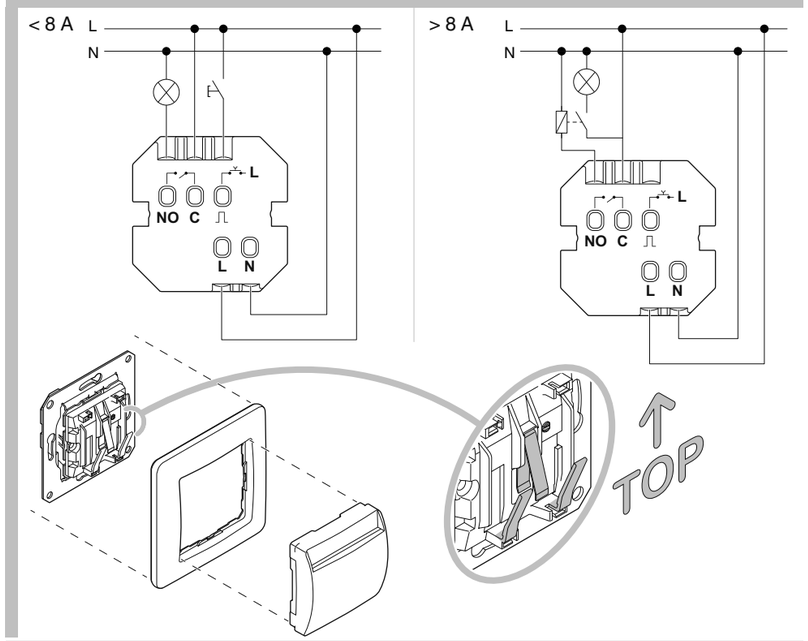
SDD1xx121E
SDD5xx121E

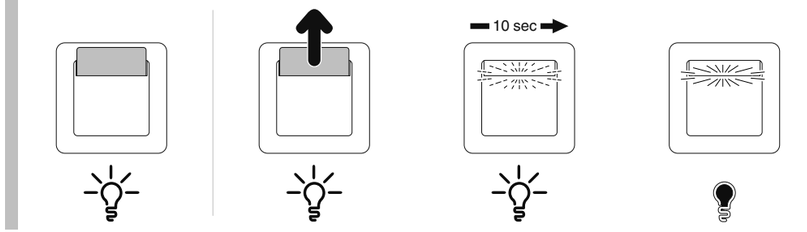
...W

LED 100v W
1470 W
1000 W

1470 W
1000 VA
C 10 A, 140µF

1000 VA
M 600 VA





uk Електронний вимикач, керований карткою, 8 А

Необхідні аксесуари

Для заповнення:

- Рамка у відповідному дизайні

Для вашої безпеки

НЕБЕЗПЕЧНО
РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХУ Й ДУГОВОГО ПРОБОЮ

Встановлення електричного обладнання повинне здійснюватися тільки кваліфікованими спеціалістами з дотриманням правил техніки безпеки. Кваліфіковані спеціалісти повинні мати підтверджену кваліфікацію в наступних областях:

- Під'єднання до інсталяційних мереж
- Під'єднання кількох електроприладів
- Прокладання електричних кабелів
- правила техніки безпеки, місцеві норми й правила електричного монтажу.

Нехтування цими інструкціями призводить до смерті або серйозних травм.

НЕБЕЗПЕКА
Ризик смертельної травми через ураження електричним струмом.
Навіть коли навантаження вимкнено, вивід може проводити електричний струм.

- Під час роботи з пристроєм: завжди відключайте пристрій від джерела живлення за допомогою запобіжника вхідного кола.

Нехтування цими інструкціями призводить до смерті або серйозних травм.

Знайомство з електронни вимикачем, керовани карткою

За наявності Електронний вимикач, керований карткою, 8 А (далі «вимикач з карткою-ключем») перемикати омічні, індуктивні або ємнісні навантаження або керувати зовнішнім контролером у випадку великих навантажень можна за допомогою картки-ключа.

Коли картку вставлено, вмикаються підключені навантаження.

Якщо прибрати картку, навантаження вимикаються через заданий час переходу через крайнє положення.

Монтаж та підключення

→

Експлуатація

→

Технічні дані

Номінальна напруга:	230 В~, 50 Гц
Номінальна потужність:	→ ...W
З'єднувальні клеми:	макс. 2x2,5 мм^2
Номінальний струм:	8 А
Тип картки:	54 x 86 x 0,85 мм (макс.), вертикальне вставлення
Запобіжник:	електронний
Захист:	від перенапруги та перегрівання
Релейний контакт:	вільний потенціал

Утилізуйте пристрій окремо від побутового сміття, в офіційному пункті приймання. Професійна переробка захистить людей і довкілля від потенційних негативних впливів.

Schneider Electric Industries SAS

Якщо ви маєте технічні питання, зверніться в центр обслуговування клієнтів у вашій країні.

schneider-electric.com/contact

sl Stikalo za elektronsko kartico 8 A

Potrebni dodatki

Zaključni element:

- okvir ustrezne oblike

Za vašo varnost

NEVARNOST
TVEGANJE ELEKTRIČNEGA UDARA, EKSPLOZIJE ALI PRESKOKA

Varno električno inštalacijo lahko izvedejo samo usposobljeni strokovnjaki. Usposobljeni strokovnjaki morajo dokazati, da imajo poglobljeno znanje na naslednjih področjih:

- priključitev na električno omrežje,
- priključitev več električnih priprav,
- polaganje električnih kablov.
- Varnostni standardi, lokalna pravila in predpisi za izvedbo napeljave

Neupoštevanje teh navodil povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

NEVARNOST
Tveganje smrtne poškodbe zaradi električnega udara.
Izhod je lahko pod napetostjo tudi pri izklopljenem porabniku.

- Pri delih na napravi: Napravo vedno odklopite od vira napajanja s pomočjo varovalke v dovodnem tokokrogu.

Neupoštevanje teh navodil povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

Več o stikalu za elektronsko kartico

S stikalo za elektronsko kartico 8 A (v nadaljevanju stikalo za elektronsko kartico), lahko v primeru večjih obremenitev s pomočjo elektronske kartice preklapljate ohmske, induktivne ali kapacitativne obremenitve ali nadzorujete zunanji krmilnik.

Ko je kartica vstavljena, se priključene obremenitve vklopijo.

Ko odstranite kartico, se breme po vnaprej določenem času potovanja izključi.

Namestitev in povezava

→

Delovanje

→

Tehnični podatki

Nazivna napetost:	230 V~, 50 Hz
Nazivna moč:	→ ...W
Priključne sponke:	maks. 2x2,5 mm^2
Nazivni tok:	8 A
Vrsta kartice:	54 x 86 x 0,85 mm (maks.), navpično vstavljanje
Varovalka:	elektronska
Zaščita:	pred prenapetostjo in toplotno zaščito
Kontakt releja:	prosti potencial

Naprave ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč jo odnesite v zbirni center. Recikliranje varuje ljudi in okolje pred morebitnimi negativnimi vplivi.

Schneider Electric Industries SAS

Če imate tehnična vprašanja, se obrnite na center za pomoč strankam v vaši državi.

schneider-electric.com/contact

sk Elektronický spínač hotelových kariet 8A

Potrebné príslušenstvo

Pre dokončenie je potrebný:

- Rámček v príslušnom dizajne

Pre Vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO
RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, VÝBUCHU ALEBO ELEKTRICKÉHO OBLÚKA

Elektrickú inštaláciu môžu bezpečne vykonať len kvalifikovaní odborníci. Kvalifikovaní odborníci musia disponovať dôkladnými znalosťami v nasledujúcich oblastiach:

- Pripojenie do inštalačných sietí
- Pripojenie niekoľkých elektrických zariadení
- Uloženie elektrických káblov
- Bezpečnostné normy, mieste elektroinštalačné smernice a predpisy

Nerešpektovanie týchto pokynov bude mať za následok smrteľné alebo vážne zranenie.

NEBEZPEČENSTVO
Riziko smrteľného zranenia po zásahu elektrickým prúdom.
Výstup môže viesť elektrický prúd aj vtedy, keď je spotrebič vypnutý.

- Pri vykonávaní prác na zariadení: Prostredníctvom poistky vo vstupnom obvode zariadenie vždy odpojte od zdroja elektrického prúdu.

Nerešpektovanie týchto pokynov bude mať za následok smrteľné alebo vážne zranenia.

Oboznámenie sa s elektronickým spínačom kľúčovej karty

S elektronický spínač hotelových kariet 8A (ďalej len spínač kľúčovej karty) môžete pomocou klávesovej karty prepnúť ohmické, indukčné alebo kapacitné zaťaženie alebo ovládať externý ovládač v prípade väčšieho zaťaženia.

Po vložení karty sa pripojené spotrebiče zapnú.

Po vybratí karty sa spotrebiče po prednastavenom čase prepínača vypnú.

Inštalácia a pripojenie

→

Prevádzka

→

Technické údaje

Menovité napätie:	230 V~, 50 Hz
Menovitý výkon:	→ ...W
Pripájacie svorky:	max. 2 x 2,5 mm^2
Menovitý prúd:	8 A
Typ karty:	54 x 86 x 0,85 mm (max.), zvislé vloženie
Poistka:	elektronický
Ochrana:	proti prepätiu a tepelnej ochrane
Reléový kontakt:	voľný potenciál

Zariadenie je nutné zlikvidovať oddelene od odpadu z domácnosti na oficiálnom zbernom mieste. Odborná recyklácia chráni osoby a životné prostredie pred možnými negatívnymi vplyvmi.

Schneider Electric Industries SAS

V prípade technických otázok kontaktujte prosím Centrum starostlivosti o zákazníkov vo Vašej krajine.

schneider-electric.com/contact

sr Prekidač sa elektronskom karticom za zaključavanje 8 A

Potreban pribor

Realizuje se pomoću:

- Okvira odgovarajuće izvedbe

За Вашу безбедност

OPASNOST
OPASNOST PO ŽIVOT USLED ELEKTRIČNOG UDARA, EKSPLOZIJE ILI ELEKTRIČNOG LUKA

Bezbedne električne instalacije smeju da izvode samo obučena stručna lica. Obučena stručna lica moraju dokazati da imaju sveobuhvatno znanje u sledećim područjima:

- povezivanje na instalacione mreže
- povezivanje više električnih uređaja
- polaganje električnih vodova
- bezbednosni standardi, lokalne odredbe i propisi za priključivanje

Neuvažavanje ovih smernica za posledicu može imati smrt ili teške povrede.

OPASNOST
Opasnost od smrtonosnih povreda usled električnog udara.
Na izlazu može biti prisutna električna struja čak i ako je potrošač isključen.

- Ako radite na uređaju: Uvek isključite uređaj sa napajanja strujom preko osigurača u ulaznom kolu.

Nepoštovanje ovih smernica za posledicu može imati smrt ili teške povrede.

Osnovne informacije o prekidači sa elektronskom karticom za zaključavanje

Pomoću prekidač sa elektronskom karticom za zaključavanje 8 A (u nastavku teksta: prekidač ključne kartice) možete da koristite karticu za zaključavanje da biste promenili hemijska, induktivna ili kapacitivna opterećenja, ili da biste kontrolisali spoljni kontroler u slučaju većih opterećenja.

Kada se umeće kartica, povezani potrošači su uključeni.

Nakon uklanjanja kartice, potrošači se isključuju nakon prethodno određenog vremena dodatnog rada.

Ugradnja i povezivanje

→

Rukovanje

→

Tehnički podaci

Nominalni napon:	230 V~, 50 Hz
Nominalna snaga:	→ ...W
Spojni priključci	maks. 2x2,5 mm^2
Nominalna struja:	8 A
Tip kartice:	54 x 86 x 0,85 mm (maks), vertikalno umetanje
Osigurač:	elektronski
Zaštita:	od previsokog napona i termalna zaštita
Kontakt releja:	slobodan potencijal

Odložite uređaj odvojeno od kućnog otpada, na zvanično mesto za prikupljanje. Profesionalna reciklaža štiti ljude i životnu sredinu od potencijalnog negativnog uticaja.

Schneider Electric Industries SAS

Ako imate tehničkih pitanja, molimo da se obratite službi za korisnike u vašoj zemlji.

www.schneider-electric.com

GDE12256-01 06/20

hr Elektronička sklopka s ključem 8 A

Potreban pribor

Potrebno upotpuniti:

- okvirom odgovarajućeg dizajna

Za vašu sigurnost

OPASNOST
OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA, EKSPLOZIJE ILI BLJESKA ELEKTRIČNOG LUKA

Sigurnu električnu instalaciju moraju izvesti kvalificirani stručnjaci. Kvalificirani stručnjaci moraju raspolagati temeljitim znanjem u sljedećim područjima:

- Spajanje instalacijskih mreža
- Spajanje više električnih uređaja
- Polaganje električnih kabela
- Sigurnosne norme, lokalna pravila i propisi o ožičenju

Ako se ne pridržavate ovih uputa to će dovesti do teških ozljeda ili smrti.

OPASNOST
Opasnost od smrtonosne ozljede uslijed strujnog udara.
Izlaz može provoditi električnu struju čak i kad je opterećenje isključeno.

- Tijekom radova na uređaju: Uvijek odvojite uređaj od napajanja osiguračem na ulaznom strujnom krugu.

Ako se ne pridržavate ovih uputa to može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

Za upoznavanje električne sklopke s ključem

Pomoću električna sklopka s ključem 8 A (u nastavku: prekidač za karticu s ključem) možete koristiti karticu s ključem za prebacivanje omskih, induktivnih ili kapacitivnih opterećenja ili za upravljanje vanjskim kontrolerom u slučaju većih opterećenja.

Kad se kartica umetne, priključena se opterećenja uključuju.

Nakon vađenja kartice, opterećenja se isključuju nakon unaprijed postavljenog produljenog vremena.

Instalacija i povezivanje

→

Rad

→

Tehnički podaci

Nazivni napon:	230 V~, 50 Hz
Nazivna snaga:	→ ...W
Priključne stezaljke:	maks. 2x2,5 mm²
Nazivna struja:	8 A
Vrsta kartice:	54 x 86 x 0,85 mm (maks.), vertikalno umetanje
Osigurač:	elektronički
Zaštita:	protiv prenapona i toplinska zaštita
Kontakt releja:	bezpotencijalan

Uređaj se ne odlaže s kućanskim otpadom, već ga treba odložiti na službena sakupljališta. Stručnim se recikliranjem ljudi i okoliš štite od potencijalnih negativnih učinaka.

Schneider Electric Industries SAS

U slučaju tehničkih pitanja obratite se servisnoj službi u svojoj zemlji.
schneider-electric.com/contact

et Elektroone kaardilüliti 8 A

Vajalikud tarvikud

Lõpetamiseks koos järgmisega:

- vastava kujundusega raam

Teie turvalisuse huvides

OHT
ELEKTRILÖÖGI, PLAHVATUSE VÕI KAARVÄLGU OHT

Ohutu paigaldamise peab teostama koolitatud professionaal. Koolitatud professionaalil peavad olema põhjalikud teadmised järgmistes valdkondades:

- Ühendamine magistraalvõrkudesse
- Mitme elektriseadme ühendamine
- Elektrijuhtmete paigaldamine
- Ohutusstandardid, kohalikud juhtmete vedamise reeglid ja regulatsioonid

Nende juhiste mittejärgimine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

OHT!
Surmava elektrilöögi oht.
Kuigi seade on välja lülitatud, võib väljundseade olla voolu all.

- Seadmega töötamisel: seade tuleb alati sissetulevast vooluallikast kaitse abil lahti ühendada.

Käesolevate juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

Taimeriga elektroonilise kaardi tuvustus

Taimeriga elektroonilist kaarti, 8 A (edaspidi: taimeriga kaart) saate kasutada oomilistele koormustele, induktiivkoormustele või mahtuvuslikele koormustele lülitumiseks või välise kontrolleri puhul suuremate koormuste juhtimiseks.

Kaart sisestamsel lülitatakse ühendatud koormused sisse.

Kaardi eemaldamisel lülitatakse koormused välja pärast eelseadistatud järeljooksuaja möödumist.

Paigaldus ja ühendamine

→

Käitamine

→

Tehnilised andmed

Nimipinge:	230 V~, 50 Hz
Nimivõimsus:	→ ...W
Ühendusklemmid:	max 2 x 2,5 mm²
Nimivoolutugevus:	8 A
Kaardi tüüp:	54 x 86 x 0,85 mm (max), vertikaalne sisestus
Sulavkaitse:	Elektrooniline
Kaitse:	liigpinge vastu ja termiliseks kaitseks
Relee kontakt:	vaba potentsiaaliga

Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid tuleb viia spetsiaalsesse kogumispunkti. Professionaalne jäätmekäitlus kaitseb inimesi ja keskkonda potentsiaalsete negatiivsete toimete eest.

Schneider Electric Industries SAS

Kui teil peaks tekkima tehnilisi küsimusi, palume pöörduda oma riigi kliendikeskusse.

schneider-electric.com/contact

lv Elektroniskais viesnīcas kartes slēdzis 8 A

Nepieciešamie piederumi

Jāpapildina ar:

- Atbilstošā dizaina rāmi

Jūsu drošībai

BĪSTAMI!
IESPĒJAMS ELEKTROTRIECIENS, EKSPLOZIJA VAI LOKIZLĀDE

Drošu elektroinstalācijas ierīkošanu var veikt tikai kvalificēti speciālisti. Kvalificētiem speciālistiem padziļināti jāpārzina šādas jomas:

- pieslēgšana instalācijas tīkliem;
- vairāku elektroierīču pieslēgšana;
- elektrības kabeļu ierīkošana;
- drošības standarti, vietējie noteikumi un prasības attiecībā uz elektroinstalāciju.

Šo norādījumu neievērošana ir bīstama dzīvībai vai var izraisīt nopietnas traumas.

BĪSTAMI
Nāvējoša elektrotrieciena risks.
Izejā var būt spriegums, pat ja slodze ir izslēgta.

- Strādājot ar ierīci: vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota, izmantojot ienākošās strāvas ķēdes drošinātāju.

Šo norādījumu neievērošana ir bīstama dzīvībai vai var izraisīt nopietnas traumas.

Par elektronisko viesnīcas kartes slēdzi

Ar elektronisko viesnīcas kartes slēdzis 8 A (turpmāk – atslēgkartes slēdzis) jūs varat izmantot atslēgkarti, lai pārslēgtu omisko, induktīvo vai kapacitatīvo slodzi vai kontrolētu ārējo kontrolleri, ja ir lielāka slodze.

Kad karte tiek ievietota, pieslēgtās slodzes tiek ieslēgtas.

Pēc kartes izņemšanas slodzes tiek izslēgtas pēc iestatītā aizkavēšanas laika.

Uzstādīšana un savienojumi

→

Darbojas

→

Tehniskie parametri

Nominālais spriegums:	230 V~, 50 Hz
Nominālā jauda:	→ ...W
Savienojuma termināļi:	maks. 2 x 2,5 mm²
Nominālā strāva:	8 A
Kartes tips:	54 x 86 x 0,85 mm (maks.), vertikāla ielikšana
Drošinātājs:	elektronisks
Aizsardzība:	pret pārspriegumiem, termiskā aizsardzība
Releja kontakts:	bez potenciāla

Ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, tā ir jānodod oficiālā savākšanas punktā. Nododot ierīci profesionālai pārstrādei, vide un cilvēki tiek pasargāti no iespējamām negatīvām iedarbībām.

Schneider Electric Industries SAS

Ja jums rodas tehniski jautājumu, lūdzu, sazinieties ar Klientu apkalpošanas centru savā valstī.

schneider-electric.com/contact

lt Elektroninės magnetinės kortelės jungiklis 8 A

Būtini priedai

Turi būti užbaigiama su:

- Atitinkamos konstrukcijos rėmas

Jūsų saugumui

PAVOJINGA
ELEKTROS ŠOKO, SPROGIMO ARBA ARKOS PLIŪPSNIO PAVOJUS

Saugias elektros instaliacijas atlikti leidžiama tik kvalifikuotiems elektrikams Kvalifikuoti elektrikai privalo įrodyti, kad turi pakankamai daug žinių šiose srityse:

- prisijungimas prie įrenginių tinklų,
- kelių elektros prietaisų sujungimas,
- elektros kabelių tiesimas,
- saugos standartai, vietinės laidų tiesimo taisyklės ir reglamentai.

Nesilaikant šių instrukcijų gresia mirtis arba rimti kūno sužalojimai.

PAVOJUS
Mirties nuo elektros smūgio rizika.
Išvadais gali tekėti elektros srovė net ir tada, kai apkrova yra išjungta.

- Atlikdami su įtaisu susijusius darbus: Prieš dirbdami su įtaisu visada atjunkite jį nuo šaltinio, išimdami įėjimo grandinės lydųjį saugiklį.

Nesilaikant šių instrukcijų gresia mirtis arba sunkūs kūno sužalojimai.

Kaip naudoti elektroninio raktokortelės jungiklį

Naudodami elektroninės magnetinės kortelės jungiklis 8 A (toliau – kortelės jungiklis), kortelę galite naudoti, kad įjungtumėte ominę, induktyviąją ir talpinę apkrovas arba valdytumėte išorinį valdiklį, jeigu apkrovos yra didesnės.

Kai kortelė įterpiama, prijungtos apkrovos įjungiamos.

Pašalinus kortelę, apkrovos išjungiamos po iš anksto nustatytos poveiksmio trukmės.

Montavimas ir sujungimas

→

Veikimas

→

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa:	230 V~, 50 Hz
Vardinė galia:	→ ...W
Prijungimo gnybtai:	maks. 2 x 2,5 mm²
Vardinė srovė:	8 A
Kortelės tipas:	54 x 86 x 0,85 mm (maks.), įdedama vertikaliai
Saugiklis:	elektroninis
Apsauga:	nuo viršįtampio ir šiluminė apsauga
Relinis kontaktas:	laisvas potencialas

Prietaisą išmeskite atskirai nuo buitinių atliekų, oficialiame surinkimo punkte. Profesionalus perdirbimas žmones ir aplinką apsaugo nuo galimo neigiamo poveikio.

Schneider Electric Industries SAS

Jeigu turite techninių klausimų, prašome susisiekti su klientų aptarnavimo centru, esančiu jūsų šalyje.

schneider-electric.com/contact

ru ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ КАРТОЧНЫЙ, 8 А

Необходимые принадлежности

Должно быть в комплекте с:

- Рамка соответствующей конструкции

Техника безопасности

ОПАСНО
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ДУГОВОГО ПРОБОЯ

Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях:

- подключение к электрическим сетям;
- соединение электрических устройств;
- прокладка электрических кабелей;
- правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.

Несоблюдение этих указаний приводит к смерти или серьезным травмам.

ОПАСНОСТЬ
Риск получения травмы со смертельным исходом от удара электрическим током.
Выходной контур может проводить электрический ток даже при выключенной нагрузке.

- При работе с устройством: всегда отключайте предохранитель во входной цепи от источника питания.

Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезным травмам.

Ознакомление с выключателем карточным

При наличии таймера для выключателя с электронной картой-ключом 8 А (далее «выключатель с картой-ключом») можно переключать омическую, индуктивную или емкостную нагрузку или управлять внешним контроллером при больших нагрузках с помощью карты-ключа.

При вставке карты подсоединенные нагрузки включаются.

После извлечения карты нагрузки отключаются по истечении предварительно установленного времени перехода через крайнее положение.

Установка и подключение

→

Эксплуатация

→

Технические характеристики

Номинальное напряжение:	230 В~, 50 Гц
Номинальная мощность:	→ ...W
Соединительные клеммы:	макс. 2x2,5 мм²
Номинальный ток:	8 А
Тип карты:	54 x 86 x 0,85 мм (макс.), вертикальная вставка
Предохранитель:	электронный
Защита:	от перенапряжения и перегрева
Релейный контакт:	свободный потенциал

Утилизацию устройства выполнять отдельно от бытовых отходов в официально установленных пунктах сбора. Профессиональная вторичная переработка защищает людей и окружающую среду от возможных негативных воздействий.

Schneider Electric Industries SAS

RU Соответствует техническим регламентам «О безопасности низковольтного оборудования», «Об электромагнитной совместимости»

Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели
Срок хранения: 3 года
Гарантийный срок: 18 месяцев
Уполномоченный поставщик в РФ:
АО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 127018, Россия, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, корп.1
Тел. +7 (495) 777 99 90
Факс +7 (495) 777 99 92
http://www.schneider-electric.com/ru/ru/index.jsp

KK « Төменвольтты құрал-жабдықтардың қауіпсіздігі туралы » , « Электрмагнитті сәйкестік туралы » техникалық регламенттерге сәйкес келеді

Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні
Сақтау мерзімі: 3 года
Кепілдік мерзімі: 18 ай
Уәкіл жеткізуші Қазақстан республикасында:
« ШНЕЙДЕР ЭЛЕКТРИК » ЖШС
Мекен-жайы: Алматы қ., Қазақстан, Абай даңғ., 151/115, 12 қаба
Тел. +7 (727) 397 04 00
Факс. +7 (727) 397 04 05
http://www.schneider-electric.com/site/home/index.cfm/kz/

GDE12256-01 06/20